



Union Internationale de la Marionnette  
Organisation Internationale non gouvernementale bénéficiant  
du statut consultatif auprès de l'UNESCO fondée en 1929

## Electronic Newsletter of the General Secretary N° 10 – November 2012

To all UNIMA National Centres: please forward this electronic Newsletter to all your members.

Dear UNIMA Members,  
A unifying project has emerged from a UNESCO working group seeking to promote a culture of peace.

### Puppets Pledge Themselves to Peace

On September 21<sup>st</sup>, 2013, to celebrate the World Day of Peace, puppet companies, individual artists, friends of puppetry and UNIMA Centres are invited to participate in this event: "Puppets Pledge Themselves to Peace", to be held in the UNESCO headquarters in Paris. This quest for peace resonates with the respect for cultures and desire for fraternity inscribed in the Preamble to the UNIMA statutes.



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Invited by Mr Michel Thouzeau, the president of this UNESCO committee, and on behalf of all of you, I have enrolled UNIMA as a partner of this important event. Already more than 40 NGOs and associations have confirmed their participation and involvement with the organising committee.

It is rare that puppeteers from around the world receive invitations from an international organisation. I recall that in 1995, under the impetus of Jacques Félix, the incumbent UNIMA Secretary General, and inspired by the UNIMA Armenian Centre, a huge world march was organised in collaboration with UNESCO to celebrate this special day and to support a culture of peace.

The UNIMA President and I will be in Paris on September 21<sup>st</sup>, 2013 to participate in the many activities planned for this day. I encourage you all to read, in French, the attached documents and to enroll yourselves and participate, too. You will find, in the attachments the declaration of Mr Ban Ki-moon, the UNO General Secretary, the enrollment form and related guidance.

Let us show, each one of us in our own way, that puppetry is a unique and exceedingly imaginative art form that can inform, protest, and move people to laughter. We are a large, diversified and united family, a fact that was clearly evident, yet again, during our latest and very successful UNIMA Congress held in Chengdu, China, in June 2012. Currently, UNIMA is present in 81 countries spread over 5 continents.

Erratum:

In the last UNIMA Newsletter, I forgot to mention the name of the new president of the Africa Commission, Mr Cheick Kotondi from Niger.

I also neglected to emphasize the contributions of the Cultural Exchange Commission, directed by Mr Ángel Casado. This Commission has awarded more than 200 grants to members of UNIMA. These grants have allowed members to participate in puppet festivals all over the world. In addition, the Cultural Exchange Commission is offering a new and free way to communicate for those who wish to announce initiatives and projects which engage puppets in the promotion of social values and human rights. Please refer to the website: <http://www.periscopiounima.org>

The next Newsletter will inform you of the first phase of a documentary film on worldwide puppetry. The UNIMA centres are expected to play an important role in this documentary project.

All my friendship !  
Jacques Trudeau  
UNIMA Secretary General

UNIMA acknowledges the support and thanks the city of Charleville-Mézières, the Conseil Général des Ardennes, the Conseil Régional de Champagne-Ardenne and the Ministry of Culture for their valuable and continuing help.



UNIMA – Union Internationale de la Marionnette  
BP 402 – 10, Cours Aristide BRIAND - 08107 CHARLEVILLE MÉZIÈRES – France  
Tél: +33 (0)324 32 85 63 / Email: [sgi@unima.org](mailto:sgi@unima.org) / Web: <http://www.unima.org>

## **Déclaration de M.Ban Ki-moon Secrétaire général de l'ONU à propos du 21 septembre 2012**

13 juin 2012 – Alors que le compte à rebours de 100 jours avant la Journée de la paix est entamé, le Secrétaire général a appelé aujourd'hui les peuples du monde entier à envisager par quels moyens ils peuvent contribuer à une paix durable pour un avenir durable.

« Si nous devons bâtir cet avenir, nous devons tous y jouer un rôle personnellement. J'engage donc tout un chacun, d'ici au 21 septembre, à réfléchir à la façon dont il peut contribuer », a déclaré Ban Ki-moon dans son message destiné à marquer le début de ce compte à rebours.

Il y a 30 ans, l'Assemblée générale a proclamé la Journée internationale de la paix, dont il a ensuite été décidé qu'elle serait observée chaque année le 21 septembre. Le thème pour 2012 est « une paix durable pour un avenir durable ». Il met l'accent sur le fait que nous ne pouvons guère envisager de bâtir un avenir durable sans paix durable, a indiqué M. Ban.

« Les conflits armés s'en prennent aux piliers mêmes du développement durable : ils privent les gens de la possibilité de se développer, de créer des emplois, de protéger l'environnement, de faire avancer la justice sociale et de faire en sorte que chacun ait suffisamment à manger. »

Le Secrétaire général a noté que la Conférence des Nations Unies sur le développement durable (Rio+20), qui se tiendra la semaine prochaine au Brésil, sera l'occasion pour le monde entier de riposter : « Des dizaines de milliers d'hommes politiques, de militants, de chefs d'entreprise et bien d'autres encore se mobiliseront. Rio+20 peut nous aider à tracer la voie d'un avenir durable, l'avenir que nous voulons. »

« Nous voulons un avenir où les ressources naturelles sont protégées et mises en valeur et non pas utilisées pour financer les guerres, où les enfants peuvent recevoir une éducation à l'école et non pas être recrutés dans l'armée, où l'on s'attaque aux inégalités économiques et sociales par le dialogue et non pas par la violence. »

« Employons-nous ensemble à faire que le chemin de Rio nous mène au développement durable, à la paix durable ... et à un avenir où nous vivrons tous en sécurité », a conclu le Secrétaire général.

# ***les marionnettes s'engagent pour la paix*** *13 juin 2012*

***promouvoir la journée internationale de la paix  
et élever la paix comme valeur universelle dans la diversité culturelle***

L'UNESCO créée en 1948 pour « élever les défenses de la paix » a approuvé lors de la 185 ième session du Conseil Exécutif la mise en place de plate-formes intersectorielles dont une pour « **une culture de la paix et de la non-violence** ».

Alors que le monde subit les effets dévastateurs d'orientations néfastes et que les peuples prennent conscience de la nécessité d'agir pour leur avenir et même leur survie, le groupe de travail PNG de l'UNESCO « la culture de la paix » a proposé le projet « **Les marionnettes s'engagent pour la paix** » approuvé par le Conseil Exécutif.

Plusieurs ONG internationales participent à l'enrichissement de ce projet.

**Le festival proposé s'adresse à tous, essentiellement aux jeunes**, de toutes les régions du monde. Il fait appel à leur capacité créatrice pour que s'expriment leurs exigences et leur volonté de paix par l'art de la marionnette.

**Chaque équipe de marionnettes choisira un thème sur la paix** au sens large, utilisera la technique de son choix, en muet ou en parlant **avec traduction** si nécessaire.

**Les créations devront être filmées** pour être visionnées par le comité d'organisation.

**Les langues utilisées** seront le français, l'anglais, l'espagnol, l'espéranto.

**Le 21 septembre 2013 seront présentées à l'UNESCO toutes les œuvres** sur plusieurs écrans, en boucle, une cérémonie officielle aura lieu où seront présentés une sélection des films reçus et plusieurs spectacles de marionnettes.

**Comité d'organisation** : Michel THOUZEAU, Jacqueline PAUMIER, Virginie ROTHET, ÉLIZABETH BARBAY, Christian RENOUX, Raoul ALONSO, Roger BILLÉ, Dany BOSOM, Lisbeth GOUIN, Monique BOUAZIZ, Jacqueline FRITSCH, Claire CHENÉ, Danielle LÉVY, Marie-Claude ALLEZ, Martine LÉVY, Lalaina CASTEL, Louise LEFERS, Micheline D'AGOSTINO, Monique ZOZOL, Janine N'DIAYE, Jean CONRAD, Ghislaine de COULOMME, Petya HRISTOVA, Anne-Marie AUDIC, Caroline LOBJOIT, Maria Antonietta MALLEO

## **Partenaires et autres organisations**

- partenaires : CMP, AIEP, WILPF, PAX CHRISTI INTERNATIONAL, IFHE, AIF, ATD QUART MONDE, UMOFC, OMEP, CIF, SI, OMMS, CIFJ, ITI, AMGE, UEA, IFOR, OIEC, ZONTA INTERNATIONAL
- autres organisations : HAMAP, AMIS DE WANGARI MAATHA et des BATISSEURS DE LA PAIX, ARARAT-Ac, COLLECTIF 21 SEPTEMBRE, COORDINATION INTERNATIONALE POUR UNE CULTURE DE PAIX ET DE NON-VIOLENCE, JEUNES CITOYENS SANS FRONTIÈRES, AFCDRP, FNDIRP

**Contact :** Michel Thouzeau président du groupe de travail « La culture de la paix »  
[michel.thouzeau@gmail.com](mailto:michel.thouzeau@gmail.com) tél : 06 63 00 84 61

## « les marionnettes s'engagent pour la paix »

### règlement

Le but du festival organisé par l'équipe d'ONG partenaires ci-contre (Organisations Non Gouvernementales) liées à l'UNESCO est **de faire appel aux capacités créatrices des jeunes et de leurs aînés pour promouvoir au moyen des marionnettes, la journée internationale de la paix du 21 septembre 2013 et pour élever la paix comme valeur universelle dans la diversité culturelle.**

- Le festival est ouvert à toutes et à tous
- L'inscription est obligatoire à partir du 21 /09/ 2012 et avant le 31/12/2012
- Chaque œuvre d'une durée de 15 minutes maximum doit être filmée
- Le film ( sous forme de clé USB, CDRom, DVD ou format internet) devra être envoyé avant le 31 mars 2013 à  
Michel Thouzeau, 12 île de la dérivation 78955, Carrières-sous-Poissy , France  
[michel.thouzeau@gmail.com](mailto:michel.thouzeau@gmail.com)
- Toutes les œuvres seront retransmises à l'UNESCO, accessibles sur le site  
[www.lesmarionnettesdelapaix.sitew.com](http://www.lesmarionnettesdelapaix.sitew.com)  
un DVD sera édité
- Le comité d'organisation sélectionnera des œuvres qui seront présentées lors de la manifestation à l'UNESCO le 21 septembre 2013
- Parallèlement les équipes de marionnettistes sont invitées à montrer leur création dans leur région
- Les langues de support de la communication : français, anglais, espagnol, espéranto

<http://www.lesmarionnettesdelapaix.sitew.com>

# « les marionnettes s'engagent pour la paix »

## Fiche d'inscription

- je soussigné Madame. Monsieur

nom, prénom, qualité.....

\*adresse.....pays.....

\*email.....

\*téléphone.....

\*responsable du projet de l'équipe de marionnettes : nom et adresse de la troupe

nom de la troupe .....

adresse.....

- équipe de 3 à 8 ans, de 8 à 12 ans, de 12 à 18 ans,
- d'adultes : groupe associatif groupe professionnel individuels

présente la candidature de l'équipe ci-dessus nommée au festival « **les marionnettes s'engagent pour la paix** » et s'engage à respecter le règlement

Date :

Signature :

envoyer à Michel Thouzeau 12 île de la dérivation 78955 Carrières-sous-Poissy France  
[michel.thouzeau@gmail.com](mailto:michel.thouzeau@gmail.com)